

Communication professionnelle sur projet - italien



Niveau d'étude
Bac +4



Crédits ECTS
Echange
2.5



Composante
UFR Sociétés,
Cultures et
Langues
Étrangères



Période de
l'année
Printemps (janv.
à avril/mai)

- > **Langue(s) d'enseignement:** Italien
- > **Méthodes d'enseignement:** En présence
- > **Ouvert aux étudiants en échange:** Oui
- > **Catégorie d'enseignement pour les étudiants en échange:** Cours général
- > **Crédits ECTS Echange:** 2.5
- > **Code d'export Apogée:** NBIT8M13

Présentation

Description

- Apprendre à gérer dans un délai relativement court une grande quantité de données et de ressources documentaires
- Apprendre à gérer en équipe une tâche simple en vue d'une mise en commun des informations
- Apprendre à gérer un projet articulé en formulant une problématique liée au pays de la langue étudiée
- Apprendre à analyser et ensuite rédiger une fiche de projet sur la base d'un modèle donné
- Apprendre à analyser et ensuite à rédiger une Mission efficace pour une ONG
- Connaître les fondations, les institutions et les autres acteurs du financement public et /ou privé qui interviennent dans la vie d'une association et/ou ONG en Italie
- Approfondir ses connaissances concernant les enjeux socio-politiques italiens
- Connaître la structure du « Terzo settore » en Italie

Heures d'enseignement

Communication professionnelle sur projet - italien - CMTD

Cours magistral - Travaux dirigés

16h

Contrôle des connaissances

Le cours est évalué en modalité de contrôle continu et la note globale prend en compte toutes les productions orales et écrites réalisées en langue italienne dans le cadre du projet tuteuré (Mission, Swot, analyses des données, rapport d'activité, fiche de projet)

Syllabus

- Techniques de rédaction d'une Mission en italien
- Techniques de conception d'un SWOT en italien
- Fundraising en Italie
- Les fondations en Italie
- Activités de gestion de projet

Période : Semestre 8

Compétences visées

- Cerner l'importance de se documenter dans les différentes langues étudiées pour les utiliser comme support pour son propre projet
- Cerner les différentes étapes pour planifier de manière stratégique un projet donné
- Connaître la structure de la matrice SWOT et apprendre à la rédiger en langue italienne de manière efficace
- Acquérir de l'aisance dans la rédaction en italien d'un écrit professionnel
- Savoir mobiliser ses propres ressources linguistiques en langue cible (italien) pour intégrer et écrire *ex novo* des textes nécessaires à la rédaction du rapport
- Mettre à profit sa formation de linguiste (spécialiste de plusieurs langues) pour arriver à créer des ressources en italien en consultant des ressources à partir de plusieurs langues de départ (notamment anglais et français)
- Connaître les enjeux des financements publics et/ou privés dans le domaine associatif en Italie et gérer ces éléments pour réaliser le projet attribué
- Maîtriser les différents registres de langue (en italien) à l'écrit tout comme à l'oral et cela pour argumenter, présenter et problématiser à propos d'un sujet professionnel
- Maîtriser les techniques de rédaction d'un écrit professionnel (à titre d'exemple : statistiques, légendes de tableau, réponse à un appel d'offre, comptes rendu de réunion, glossaires spécifiques liés au projet)

Compétences préprofessionnelles

- Développer son propre sens de la rigueur et respect de délai, en se coordonnant avec les autres membres de l'équipe et apprendre avec les différents acteurs du projet
 - Travailler en équipe autant qu'en autonomie sur des micro-tâches en vue de mettre en commun le travail collectif de rédaction et de réponse à une problématique
 - Cerner à quel moment dynamiser ou, au contraire, modérer les échanges entre les membres de l'équipe en cas de problème et/ou surcharge de travail et stress
 - Prendre des initiatives dans des phases cruciales de la gestion du projet
 - Se positionner vis-à-vis de différentes stratégies et acteurs pour financer une ONG et/ou une association
 - Analyser et rédiger des fiches de projet d'une ONG et/ou association
-
- Apprendre à s'autoévaluer dans un cadre simulant des situations professionnelles

Compétences transversales et linguistiques

- Cerner les caractéristiques d'un rapport d'activité efficace
- Cerner les caractéristiques d'un écrit professionnel rédigé en italien
- Savoir identifier les sources statistiques et/ou institutionnelles pour développer un sujet choisi et argumenter son propre point de vue avec une base documentaire à l'appui
- Savoir réaliser une analyse qualitative par rapport aux documents/ressources identifiés
- Utiliser les outils numériques pour se documenter, récolter et ensuite traiter et synthétiser de manière cohérente plusieurs ressources spécialisées pour développer un sujet
- Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation. Identifier les différents registres d'expression écrite en italien pour rédiger différents types de document.

Bibliographie

- Hank Rosso, Eugene R. Tempel, Valerio Melandri, *Il libro del fundraising. Etica, strategie e strumenti della raccolta fondi*, Milano, Rizzoli, Etas, 2003.
- Stefano Rolando, *La comunicazione di pubblica utilità 2. Società, economia, cultura*, Roma, Franco Angeli, 2004.
- Alleanza Italiana per lo Sviluppo Sostenibile [🔗 https://asvis.it/](https://asvis.it/)
- Site de la revue italienne du milieu social et solidaire italien [🔗 http://www.vita.it/](http://www.vita.it/)
- La community italiana della cooperazione internazionale [🔗 https://www.info-cooperazione.it/](https://www.info-cooperazione.it/)
- [🔗 https://italianonprofit.it/risorse/raccolta-fondi/](https://italianonprofit.it/risorse/raccolta-fondi/)

Infos pratiques

Lieu(x) ville

› Grenoble

Campus

› Grenoble - Domaine universitaire